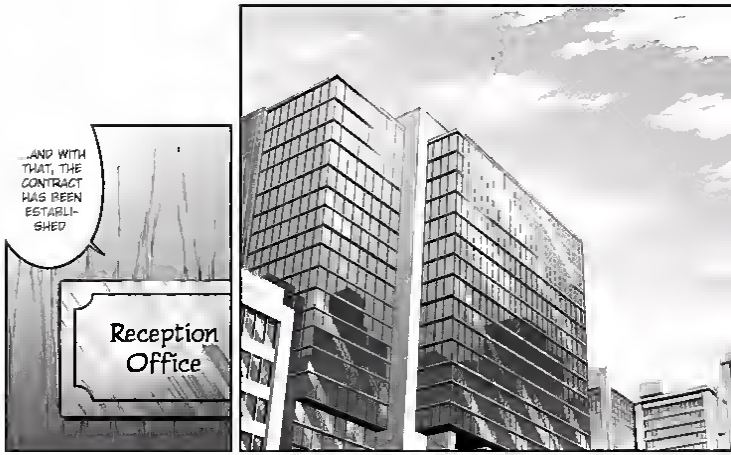
CHAPTER 46:
SAMON-KUN DESTROYS AN IDOL
IS IT OK THAT WE HAVE SUCH A SIMPLE BORING LIFE?
SPORTS
WHAT MAKES YOU SAY THAT?
SHOULDN'T THE LIFE OF A SECOND YEAR HIGH SCHOOL GIRL HAVE MORE DRAMA AND ROMANCE?
AH, I GET IT.
WE'RE ALMOST FINISHED WITH OUR HIGH SCHOOL LIVES. I WANT SOME DRAMA.
DRAMA, HUH~
WHAT?! AT LEAST TRY TO IMAGINE A PREDESTINED ENCOUNTER OR SOMETHING!!
I WANT IT TO GO SOMETHING LIKE THIS: I'M WALKING TO SCHOOL WHEN SUDDENLY I CRASH INTO A HUNDRED GUYS COMING AROUND THE CORNER!
HAHA
I THINK THE IMPACT FROM CRASHING WITH YOU WOULD KILL DOZENS OF PEOPLE
HERE'S WHAT I WANT!! I'M WALKING THROUGH THE CITY. IN THE MIDDLE OF A CROWD WHEN SUDDENLY A PRODUCER APPROACHES ME.
AND SAYS, "ARE YOU INTERESTED IN ENTERING THE WORLD OF ENTERTAINMENT?"
NICE FANTASY~

BUT THESE DRAMATIC STORIES ALMOST NEVER HAPPEN IN REAL LIFE!!
HAHAHA, THAT'S TRUE
EXCUSE ME.
YOU ARE TESHIGAWARA SAKURA-SAN, RIGHT?
WHO'S HE? A FRIEND OF YOURS?
NO
I APOLOGIZE FOR THE SUDDEN-NESS
I AM A PRODUCER WHO WORKS WITH AN ENTERTAINMENT BUSINESS.
WOULD YOU LIKE TO BECOME AN IDOL, TESHIGAWARA-SAN?
SO DRAMATIC!!

CHAPTER 46:
SAMON-KUN DESTROYS AN IDOL


...AND WITH THAT, THE CONTRACT HAS BEEN ESTABLISHED
Reception Office

SO THIS IS MY IDOL DEBUT...
I WILL KEEP THE CONTRACT ON PAPER AND SEND THE MEMORANDUM TO YOUR HOUSE LATER
契約書

THIS IS AMAZING, TESSHI!
But of course, Emi

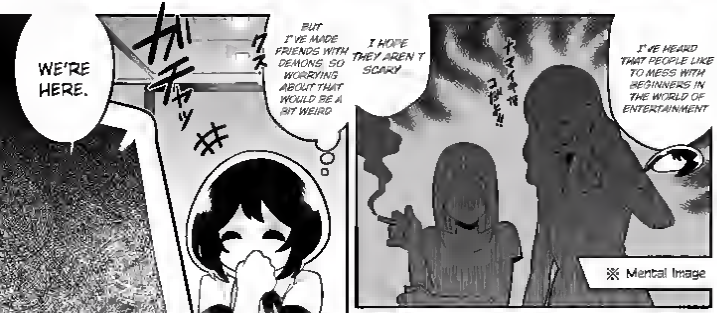
When I told Samon-kun, he was as sarcastic as you could imagine
OH MY LOOKS LIKE THE GREAT BUDDHA WISHES TO BE THE CENTER OF ATTENTION
Not to mention imprudent

As well as Ya-san pressured me into doing it.
WHEN YOU BECOME FAMOUS, THROW A LEWD PARTY AND INVITE ME TO IT!

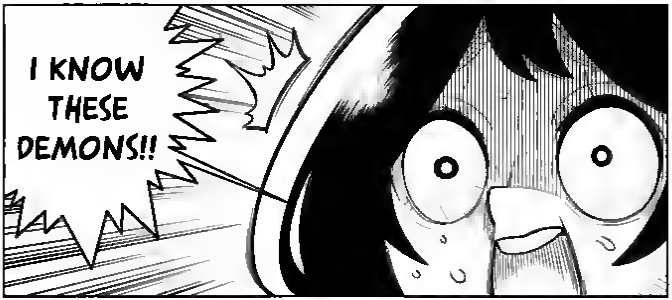
FOR STARTERS, THIS PERSON KEPT BUGGING ME. HE KEPT INSISTING AGAIN AND AGAIN
I-IS THIS NORMAL..? IS THIS TYPICAL OF THE PEOPLE FROM THE INDUSTRY..?
DO IT
DO IT
DO IT
DO IT
PLEASE TAKE MY CARD
Tegaki Fun Fact: As usual, she's weak to pressure
WELL THEN, ENTER THROUGH HERE

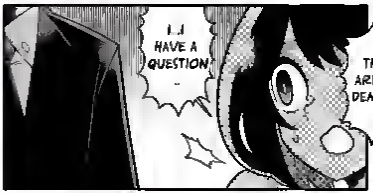
I'M TAKING YOU TO THE OTHER THREE
YOU WILL BE ONE OF FOUR MEMBERS OF A GROUP.
I'M RELIVED THAT I WON'T BE ALONE, BUT...
I...I SEE.

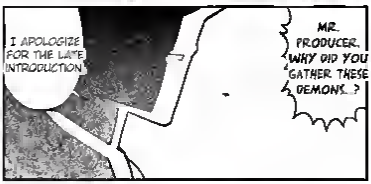
YES.
I'LL BRING YOU TO THE OTHER MEMBERS
OTHER MEMBERS?


WE'RE HERE.
ガチャッ
BUT I'VE MADE FRIENDS WITH DEMONS SO WORRYING ABOUT THAT WOULD BE A BIT WEIRD
I HOPE THEY AREN'T SCARY
I'VE HEARD THAT PEOPLE LIKE TO MESS WITH BEGINNERS IN THE WORLD OF ENTERTAINMENT
※ Mental Image

HERE ARE THE OTHER MEMBERS.


I KNOW THESE DEMONS!!

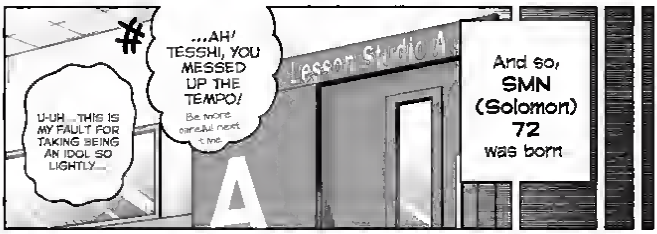

I HAVE A QUESTION...

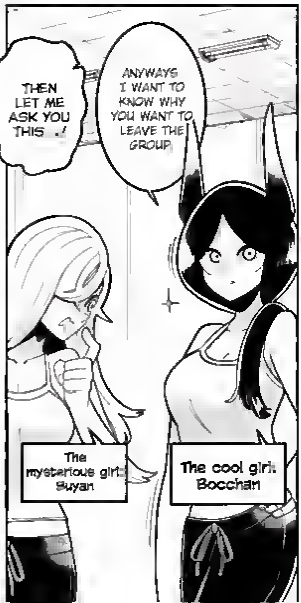

I APOLOGIZE FOR THE LATE INTRODUCTION.
MR. PRODUCER. WHY DID YOU GATHER THESE DEMONS...?

THEY ARE ALL DEMONS...
AND THAT'S THE GIRL FROM THE SUMMER FESTIVAL.
I'VE SEEN BOTIS-SAN A FEW TIMES
BUYAN'S REALLY FAMILIAR

I AM THE FOURTH OF THE SIX PILLARS OF THE RED DRAGON LIEUTENANT GENERAL FLEURETTY
AS ARROGANT AS THAT SOUNDS. I AM IN CHARGE OF ALL THE ECONOMIC MATTERS OF THE RED DRAGON
CALL ME LIEUTENANT P.
LIEUTE-NANT !?
WHY DID YOU BRING ME HERE
DON'T WORRY ABOUT THAT.
YOUR RECENT CONTRACT WAS NOT A HOAX.
I SEE YOU AS A VALUABLE PRODUCT.
Fleuretty
The fourth of the six pillars of the Red Dragon. Lieutenant General
Ability: Can finish all his work in a single night
MY COWORKERS HAVE BEEN TALKING ABOUT YOU.
YOU'VE CONQUERED THE RECLUSIVE OTAKU
Chance of
YOU'RE RESPECTED BY THE GRUMPY BARISTA
AND YOU GET ALONG WELL WITH THE SWEETS IDIOT
Brigade Commander
THAT'S NO WAY TO TALK ABOUT YOUR COWORKERS

OR YOU COULD END UP GNAWING OUT YOUR TONGUE IN HELL
I ADVISE YOU TO HONOR ANY CONTRACT YOU MAKE WITH A DEMON
契約書
N-NO, I'D PREFER TO BACK OUT...!
YOU WILL BECOME AN IDOL WHO CAN CAPTIVATE ALL DEMONS
I WANT TO PROMOTE YOU ALONGSIDE THESE DEMONS


...AH! TESSHI, YOU MESSED UP THE TEMPO!
Be more careful next time.
U-UH... THIS IS MY FAULT FOR TAKING BEING AN IDOL SO LIGHTLY...
Lesson Studio A
A
And so, SMN (Solomon) 72 was born


THEN LET ME ASK YOU THIS...!
ANYWAYS I WANT TO KNOW WHY YOU WANT TO LEAVE THE GROUP
The mysterious girl: Suyan
The cool girl: Bocchan

WHA... WHAT ARE YOU SAYING, TESSHI!!
I WANT TO QUIT, LEADER...
Leader: Nakki

DON'T JOKE AROUND!! WE'VE BEEN DOING THIS TOGETHER THIS ENTIRE TIME.
DON'T SAY TOGETHER LIKE WE'VE BEEN DOING THIS FOREVER!! WE'VE BARELY PUT THE GROUP TOGETHER.
WE HAVEN'T LEFT A MARK ON ANYTHING.

Tesshi Fun Fact:
She gets embarrassed very easily
I CAN FEEL 5... NO 6 YEARS OF MY LIFE BEING SUCKED AWAY EVERY TIME I HAVE TO DO THEM!!
IT MEANS WE GOTTA DANCE WHILE MAKING STUPID POSES WITH OUR LEGS AND FORMING HEARTS WITH OUR HANDS!!
ARE YOU GUYS REALLY FINE WITH THIS?!
THIS WILL BE A GREAT GROUP.
ARE YOUR GLASSES BROKEN OR SOMETHING?!
At the sight of this situation, Lieutenant P Remained silent
THAT'S PRECISELY WHY I SAID I WANT TO LEAVE
DON'T ACT LIKE A BRAT. YOU CAN'T BE AN IDOL IF YOU BEHAVE LIKE THAT
GO BACK TO SLEEP.
WHAT A SURPRISE
THERE'S A LOAD OF PEOPLE IT'S A TOTAL SUCCESS!!
HAVE YOU SEEN THE CROWD?
And so, they day of their debut...

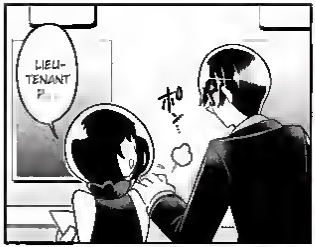
IT'S ALL THANKS TO THE PROMOTION DIRECTED TOWARDS TESSHI'S POTENTIAL FANS
GREAT JOB, RETTY-CHAN--!!
AND YOU TOO, TESSHI--!!
IN THE END YOU MASTERED THE DANCE AND HOW SHOULD I SAY IT...
UM...
DO I REALLY HAVE TO DANCE IN OUTFIT—?
OF COURSE
DON'T ASK THE IMPOSSIBLE FROM ME...
I CAN'T DANCE IN FRONT OF PEOPLE IN THIS THING!!
WHAT ARE YOU SAYING!! OUR FANS ARE WAITING!!
THAT'S RIGHT, THOSE SWINE CAN'T WAIT
PICK YOUR WORDS BETTER!!

In the end, the concert took place without a hitch.
TESSHI
SORRY FOR THE WAIT~♪
IT'S TESSHI!

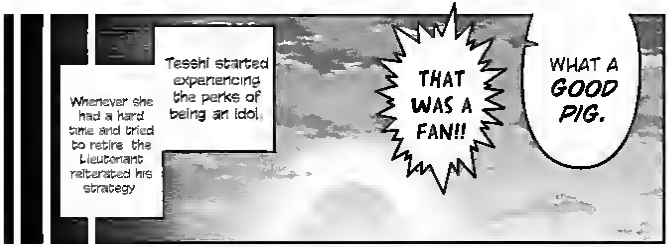
FINE!! I GET IT!! I'LL DO IT.
BESIDES YOU WOULDN'T WANT TO BE OUT OF COMPLIANCE WITH THE CONTRACT

SMN72 stood on top of the demon entertainment world after their debut.
IT'S ME, NAKKI! COME HOME WITH ME!
TESSHI! LOOK OVER HERE!
Thanks to Lieutenant P's abilities, the debut was a success.
BOCCHAN! BO-BO-BOAAA!! BOAAA!!

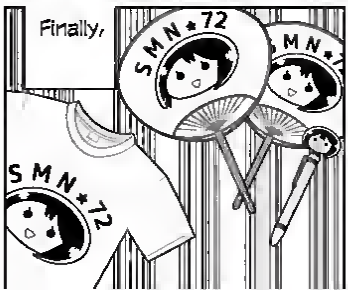
TESSHI-SAN
I HAVE TO FIGURE OUT A WAY TO RETIRE
I CAN'T GO ON LIKE THIS...
SMN72 Dressing Room
...MAAAN, THAT WAS A TOTAL SUCCESS!!
THIS FAN LETTER IS ADDRESSED TO YOU!


LIEU-
TENANT
P...
ポン

TODAY'S CONCERT WAS THE BEST. SEEING YOU SHINE UP THERE MADE ME FEEL GREAT! I'LL BE ROOTING FOR YOU FROM NOW ON.
FROM YOUR FAN


Whenever she had a hard time and tried to retire the Lieutenant reiterated his strategy
Tesshi started experiencing the perks of being an idol.
THAT WAS A FAN!!
WHAT A GOOD PIG.

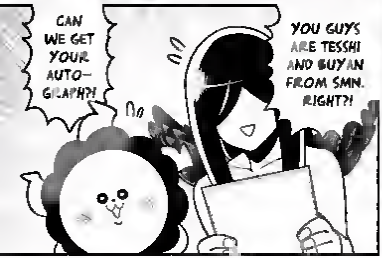
第一回~SMN72握手
They also garnered popularity through events and merchandise.

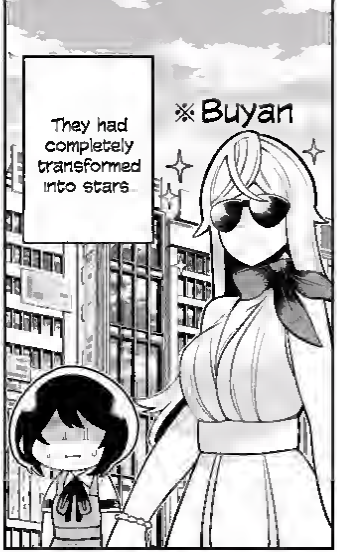

Finally,
SMN*72
SMN*72
SMN*72

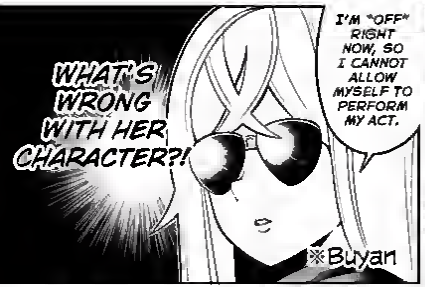
DID SAKURA-SAN READ MY LETTER?
Thanks to the word of mouth publicity spread by high level demons, their popularity blew up rapidly.

The group also appeared in all kinds of media
There's Tesshi!
週刊悪魔式!!

BAKERY
COULD I QUIT...?
HEY!
N...NOT GOOD, THIS MATTER HAS BLOWN UP WAY TOO MUCH...


CAN WE GET YOUR AUTO-GRAPH?!
YOU GUYS ARE TESSHI AND BUYAN FROM SMN, RIGHT?!


They had completely transformed into stars
※Buyan


WHAT'S WRONG WITH HER CHARACTER?!
I'M "OFF" RIGHT NOW, SO I CANNOT ALLOW MYSELF TO PERFORM MY ACT.
※Buyan

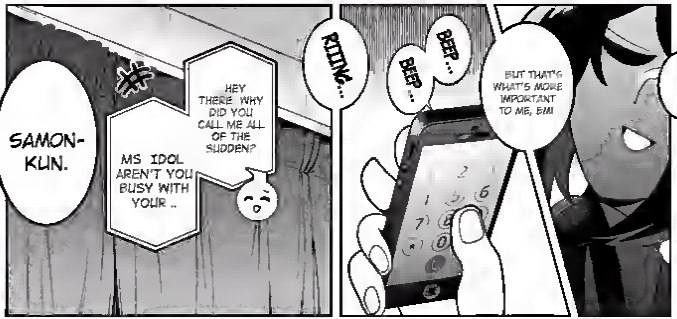
SAY "GO BACK TO SLEEP LIKE ALWAYS!
AHH! BUYAN!! PLEASE SAY YOUR CATCH PHRASE!!

NO, YOU'RE WAY BETTER WHEN YOU'RE "ON"!!
W... WE'RE SORRY...
I'D LIKE TO TAKE ADVANTAGE OF THIS MOMENT...
I'M SORRY, BUT THIS IS MY "OFF" TIME.

AH... OK!
LET'S GO HOME TOGETHER, TESSHI!
It feels like my day to day life has vanished
Buyan turned into that... And I've been so busy lately...
LIEUTE-NANT P!!
WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
TESSHI-SAN
ABOUT THAT
SO? WHAT'LL HAPPEN NOW THAT YOU'RE AN IDOL?
LET'S GO GAAP.
W WAIT
PLEASE GET IN
WHY DID YOU BRING THE CAR IF YOU WERE JUST GONNA DO THAT?
※ Teleportation
NOW YOU CAN DEDICATE ALL YOUR TIME TOWARDS YOUR CAREER
STARTING NOW YOU WILL BE LIVING IN A BUILDING FROM WHICH WE WILL BE ESCORTING YOU TO SCHOOL AND WORK
L.. LOOKING FOR ME?

...IDOLS SURE ARE BUSY.
Does she have lessons or something?
SHE HASN'T BEEN SPENDING MUCH TIME WITH US LATELY
...OH WELL
TESSHI-SAN, STARTING TODAY, YOU WILL BE LIVING IN THIS BUILDING
BUT..
DON'T YOU THINK THIS IS TOO MUCH?! IT'S LIKE I'VE BEEN PLACED UNDER HOUSE ARREST!!
STARTING TODAY, WE WILL HAVE TO TAKE MEASURES REGARDING HARASSERS AND OTHER DEMON FANS
YOU WILL BE MUCH SAFER HERE THAN JUST HAVING A SUMMONER AS YOUR BODYGUARD
I'M SURE THAT THIS FEELS UNCOMFORTABLE FOR YOU, BUT UNDERSTAND THAT I'M JUST WORRIED ABOUT YOU
IF YOU'LL EXCUSE ME
...!!
BUT NOW I CAN ONLY TALK TO MY FRIENDS THROUGH MY PHONE!
I DON'T
THIS ISN'T PART OF THE CONTRACT!!

"IS IT OK THAT WE HAVE SUCH A SIMPLE, BORING LIFE?"
WANT


SAMON-KUN.
MS IDOL AREN'T YOU BUSY WITH YOUR ..
HEY THERE. WHY DID YOU CALL ME ALL OF THE SUDDEN?
RIIING...
BEEP...
BEEP...
BUT THAT'S WHAT'S MORE IMPORTANT TO ME, EMI
.....

BUT,
AND THE OTHER MEMBERS SAY THAT WE'RE IN THIS TOGETHER.
THE FANS KEEP CHEERING ME ON
LIEUTENANT P EXPECTS GREAT THINGS FROM ME.
I THINK THAT BEING AN IDOL HAS ITS REWARDS.

I WANT TO QUIT BEING AN IDOL.
WILL YOU HELP ME?
OF COURSE.
IF THAT'S WHAT YOU WISH.
A few days later
WOOSH
I CAN'T BELIEVE THOSE GIRLS MADE IT THIS FAR ...
KETTYCCH! STARTED SOMETHING INTERE-STING
THE DAY THEY MADE THEIR DEBUT I WOULD'VE NEVER IMAGINED THAT THEY'D END UP HOLDING A CONCERT IN THE MARTIAL ARTS STADIUM OF THE SPIRIT WORLD
BUT WHAT'S EVEN MORE UNEXPECTED WAS NEBI-KUN TURNING INTO AN ADDICT
PAY ATTENTION WHILE YOU'RE DOING WOTAGEI
YOUR IMAGE
FIGHT
FIGHT
※ Extremely small movements
A SERIOUS PERSON CAN UNEXPECTEDLY BE LIKE THIS...

GET IT?! WE FANS MUST MAKE A SPECTACLE TOGETHER WITH THE IDOLS!!
THOSE THAT ONLY CAME TO WATCH SHOULD LEAVE RIGHT NOW!! DON'T BOTHER...
AND LUCI-CHAN HAS MADE SOME AMAZING PROGRESS BY COMING TO SEE THE CONCERT.
OF COURSE, I'M FULL OF GRATITUDE TOWARDS TESHIGAWARA SAKURA.
THAT'S WHY I HAVE TO PAY HER BACK FOR ALL HER HELP BY CHEERING HER ON WITH ALL MY MIGHT!!
てっしー
HUH? WHERE DID SAR AND THE COMMANDER?
THE
いない
WAIT WAIT WAIT...
EH? ARE THEY REALLY GONE?
RETURN US BACK TO THE CONCERT~
WAIT. WAIT. WHY DID YOU HAVE TO SUMMON US RIGHT NOW SAMON-KUN?!
ナッキー

SHE SAID THAT HER EVERYDAY LIFE WAS MORE IMPORTANT TO HER THAN HER MILLIONS OF FANS.
UH...
DESPITE BEING A HYPOCRITE SHE SAID THE RIGHT THING FOR ONCE.
TESHIGAWARA-SAN HAPPENED TO TELL ME THAT SHE WANTED TO QUIT BEING AN IDOL.
TESSHI-SAMA'S CONCERT IS GOING ON RIGHT NOW!!
THAT'S WHY
BUT FLEURETTY WHO CONSIDERS A CONTRACT A DEFINITIVE AGREEMENT WON'T LET HER
THAT'S WHY I WANT TO MAKE HER RETIRE.
YOU TWO ARE SKILLED AT THIS, RIGHT?
WE'LL STEAL THE CONTRACT FROM FLEURETTY'S OFFICE.
Third Pillar: Agaliarept
Ability: Reveals all secrets
Sixth Pillar: Sargatanas
Abilities: Invisibility, espionage, opening locks

TL notes

Page 11: "Bocchan! Boaaa!!" is a Yui Horie fan reference. Someone really shouted "Hocchan! Hoaaa!!" in her concert.

Page 17: "Wotaegi" is a series of coordinated dances, poses, and cheers done by otaku at idol concerts and fan meetings. Think of it as a passionate type of nerdy cheerleading.

YOU HAVE NOTHING TO DO?
THANK YOU.
WHY DID YOU COME HERE?
Since her fans are almost all girls because of her ability, Nakki is happy when Agiccni comes to a handshake session!